

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1931-1932.

Projet de Loi modifiant la compétence des Juges de Paix et celle des Tribunaux de Première instance, en matière d'actions en réparation des dommages causés par les travaux exécutés dans les mines.

(Voir les n°s 83, 177, 301, 303 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 3 et 4 mai; 19 juillet 1932; les n°s 92, 119 et les Annales parlementaires du Sénat, séances du 30 juin, 12 et 13 juillet 1932.)

Projet réamendé par la Chambre des Représentants.

ARTICLE PREMIER.

L'article 17 de la loi du 15 juin 1911, complétant et modifiant les lois du 21 avril 1810 et du 2 mai 1837, sur les mines, minières et carrières, devenu l'article 10 de la loi du 15 septembre 1928, modifiant les lois de compétence, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 17. — Les juges de paix connaissent des actions en réparation des dommages causés, en dernier ressort jusqu'à la valeur de quinze mille francs, et en premier ressort jusqu'à la valeur de cinquante mille francs.

» S'il y a lieu à expertise, elle pourra se faire par un seul expert.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1931-1932.

Wetsontwerp houdende wijziging van de bevoegdheid der Vrederechters en van die der Rechtbanken van Eersten aanleg voor de rechtsvorderingen betreffende vergoedingen voor geleden schade door in de mijnen ten uitvoer gebrachte werken.

(Zie de n°s 83, 177, 301, 303 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 3 en 4 Mei, 19 Juli 1932; de n°s 92, 119 en de Handelingen van den Senaat, vergadering van 30 Juni, 12 en 13 Juli 1932.)

Ontwerp gewijzigd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 17 der wet van 15 Juni 1911, tot aanvulling en wijziging der wetten van 21 April 1810 en 2 Mei 1837 op de mijnen, ertsgroeven en groeven, dat artikel 10 is geworden van de wet van 15 September 1928, houdende wijziging der bevoegdheidswetten, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 17. — De vrederechters zijn bevoegd uitspraak te doen, zonder beroep, tot een bedrag van vijftien duizend frank, en, in eersten aanleg, tot een bedrag van vijftig duizend frank.

» In geval eene schatting noodig ware, mag deze door een enkel expert worden gedaan.

» Le juge impartira à l'expert un délai pour le dépôt de son rapport. Ce délai pourra être prorogé par le juge s'il l'estime nécessaire.

» Les états d'expert seront taxés par le juge dans le jugement qui statue au fond.

» Les règles relatives à l'expertise s'appliqueront devant les diverses juridictions. »

ART. 2.

Disposition transitoire. — Le régime nouveau de la compétence n'est pas applicable aux actions régulièrement portées devant les juridictions de jugement avant la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Bruxelles, le 19 juillet 1932.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

Baron R. DE KERCHOVE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. VAN HOECK.

» De rechter zal aan den deskundige een uitstel toestaan voor de neerlegging van zijn verslag. Dit uitstel mag verlengd worden door den rechter, zoo deze het noodig acht.

» De staten van deskundigen worden begroot door den rechter die ten gronde recht doet.

» De regelen betreffende het deskundig onderzoek gelden insgelijks vóór de onderscheidene rechtscolleges. »

ART. 2.

Overgangsbepaling. — Het nieuw stelsel van bevoegdheid is niet toepasselijk op de rechtsvorderingen regelmatig voor de rechtsmacht van wijzen gebracht, vóór den datum van het in werking treden dezer wet.

Brussel, 19 Juli 1932.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

SENAT DE BELGIQUE.

Séance du 13 février 1934.

Projet de loi modifiant la compétence des juges de paix et celle des tribunaux de première instance, en matière d'actions en réparation des dommages causés par les travaux exécutés dans les mines.

Sous-amendement proposé par M. Hanquet à l'amendement de la Commission de la Justice.

ARTICLE PREMIER.

Alinéa 2.- Remplacer le chiffre "15.000 francs" par le chiffre "8.000 francs".

HANQUET.

BELGISCHE SENAAAT.

Vergadering van 13 Februari 1934

Wetsontwerp tot wijziging van de bevoegdheid der vrederechters en der rechtbanken van eersten aanleg voor de rechtsvorderingen tot vergoeding van mijnschade.

Sub-amendement door den heer Hanquet voorgesteld op het amendement van de Commissie van Justitie.

EERSTE ARTIKEL.

Lid 2.- Het cijfer "15.000 frank" te vervangen door "8.000 frank".